

SUMMARY * SOMMAIRE

	Editorial	
4	WONDER, MYSTERY, REDEMPTION * ETONNEMENT, MYSTÈRE, RÉDEMPTION, Irina NICOLAU	Redacția mulțumește Muzeului Satului, Centrului de Pregătire și Formare a Personalului din Instituțiile de Cultură, și Institutului de Memorie Culturală
	Museum in reconstruction * Le musée en reconstruction	pentru sprijinul oferit
6	WE ARE RECONSTRUCTING * ON RECONSTRUIT: UNE EXPLICATION, Virgil Ștefan NIȚULESCU	în activitatea sa curentă.
10	A CANDLE AT THE COMMUNISM'S VICTIMS AND OF THE RESISTANCE MEMORIAL OF SIGHET * LE MEMORIAL DES VICTIMES DU COMMUNISME ET DE LA RÉSISTANCE DE LA SIGHET, Ioan OPRÎȘ	Mulțumim, pe această cale, TIME
14	THE MEMORIAL MUSEUM OF THE VICTIMS OF THE COMMUNISM AND ANTICOMMUNIST RESISTANCE * MEMORIAL DES VICTIMES DU COMMUNISME ET DE LA RESISTANCE, Ioana BOCA	WARNER EUROPE
21	EUROPEAN MUSEUM OF THE YEAR AWARD 1997 * LE MUSÉE EUROPÉEN DE L'ANNÉE 1997, Dr. Livia DRĂGOI	și domnului Ionel CHIRIAC (Compania de Informatică din Piatra Neamț, care au
25	THE SCIENTIFIC EXAMINATION OF THE WORKS OF ART. III. THE INTERPRETATION METHODS USED BY ART HISTORY * L'EXPERTISE SCIENTIFIQUE DES OEUVRES D'ART. III. LES MÉTHODES DE L'INTERPRÉTATION USITÉS PAR L'HISTOIRE D'ART, Ion SANDU, Irina Crina Anca SANDU	contribuit la realizarea acestui număr
39	TARGETS IN RESEARCH AND PUTTING IN VALUE OF THE BRAN MUSEUM'S HERITAGE AND OF SOME PARTS OF THE BRAN ZONE ECOSYSTEM * OBJECTIFS DU MUSÉE BRAN CONCERNANT LA RECHERCHE ET LA MIS EN VALEUR DU PATRIMOINE MUSÉAL ET DES CERTAINS COMPONENTS DE L'ECOSYSTEME DE LA ZONE BRAN, Dr. Ioan PRAOVEANU	
55	PERMANENT EXPOSURE UPDATING – IMPERATIVE FOR COMPETITIVENESS * LA MODERNISATION DE L'EXPOSITION PERMANENTE – IMPERATIF POUR LA COMPÉTITIVITÉ, Dr. Florența IVANIUC	

-
- 61 SHOWS – EXPERIENCES FOR YOUNGSTERS, “EVOCATIONS OF CLOTHING HISTORY IN MUSEUM SPACE” * LES SPECTACLES – EXPERIMENT POUR LES JEUNES „EVOCATIONS DE L’HISTORIQUE DE LA VESTIMENTATION DANS L’ESPACE MUSÉAL”,
Mariana COCOȘ
Conservation - restoration * Conservation - restauration
-
- 66 STRATEGIC TARGETS PROMOTED BY THE MINISTRY OF CULTURE IN THE FIELD OF CULTURAL GOODS’ CONSERVATION AND RESTORATION * OBJECTIFS STRATEGIQUES DU MINISTÈRE DE LA CULTURE DANS LE DOMAINE DE LA CONSERVATION ET DE LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS,
Maria LUNGU
-
- 71 SEISMIC PROTECTION OF MUSEUMS * PROTECTION PARASISMIQUE DES MUSÉES,
Emil - Sever GEORGESCU, Cristina DAN, Daniela DOBRE, Ana Zoe POP
-
- 102 LIGHTING CONDITIONS IN MUSEUMS ACCORDING TO PREVENTIVE CONSERVATION STANDARDS * L’ASSURANCE DES CONDITIONS D’ÉCLAIRAGE DES ESPACES MUSÉALS EN CONFORMITÉ AVEC LES DEMANDES DES NORMES DE LA CONSERVATION PRÉVENTIVE,
Lucia COJOCARU
-
- 107 CONSERVATION OF THE PAPER SUPPORT COLLECTIONS BY CLEANING TECHNIQUES * LA CONSERVATION DES COLLECTIONS SUR SUPORT DE PAPIER PAR LES TECHNIQUES DE NETTOYAGE,
Elena PĂRĂU, Mirela Felicia DANCIU
-
- 114 CONSERVATION OF A BOOK COLLECTION FROM SATU MARE ROMAN – CATHOLIC PARISH * LA CONSERVATION D’UN FONDS DE LIVRE DE LA PAROISSE ROMANO-CATHOLIQUE DE SATU MARE,
Gherghina OLARIU, Gabriela PAUL
-
- 117 OPPORTUNITIES OF IMPROVING THE MICROCLIMATE CONDITIONS IN THE WOOD SCULPTURES STORAGE OF THE ART MUSEUM FORM IAȘI * POSSIBILITÉS D’AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE MICROCLIMAT DU DÉPÔT DE SCULPTURE EN BOIS DU MUSÉE D’ART DE JASSY,
Antonela ANASTASIU
-
- 120 HEMP AND COTTON DECORATIVE TEXTURES IN THE BUCOVINA’S ETHNOGRAPHIC MUSEUM COLLECTIONS. PROPOSALS FOR CONSERVATION * TISSUS DÉCORATIFS EN CHAUVRE ET EN COTON DES COLLECTIONS DU MUSÉE ETHNOGRAFIQUE DE LA BUCOVINE. SUGGESTIONS POUR CONSERVATION,
Livia PETRARIU
-
- 125 ORGANISING THE RUGS STORAGE AT THE MOLDOVA’S ETHNOGRAPHIC MUSEUM, FROM IAȘI * L’ORGANISATION DU DÉPÔT DES TAPIS AU MUSÉE ETHNOGRAFIQUE DE LA MOLDAVIE, DE JASSY,
Angelica OLARU
-
- 129 FORGERY DISCOVERY BY COMPOSITION STUDIES * LA DÉPISTATION DES FAUX PAR DE ÉTUDES DE COMPOSITION,
Gheorghe NICULESCU, Ana-Maria VLAD
-
- 132 CONSERVING THE LEATHER ARCHAEOLOGICAL MATERIALS. PROBLEMS AND SOLUTIONS * LA CONSERVATION DES MATERIAUX ARCHÉOLOGIQUES EN CUIR. PROBLÈMES ET SOLUTIONS,
Virginia DIACONESCU
-

-
- 135 CONSERVATION OF SOME XIVTH C.
LEATHER FRAGMENTS FROM THE ARCHAEOLOGICAL DIGGINGS AT
BAIA * LA CONSERVATION DES CERTAINS FRAGMENTS EN CUIR DE
XIV^{-EME} SIÈCLE, EN PROVENANT DES FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES DE
BAIA,
Dorina PĂRPĂUȚĂ
-
- 139 EMERGENCY INTERVENTIONS ON THE ARCHAEOLOGICAL
TEXTILES DISCOVERED AT MIRĂUȚI, IN 1997 * DES INTERVENTIONS
D'URGENCE SUR LES TISSUS ARCHÉOLOGIQUES EN PROVENANT DE
FOUILLES DE MIRĂUȚI DE 1997,
Elena MARTINEAC, Maria PAPUC
-
- 142 THE DOUBLE FUNCTION OF THE ARCHITECTURAL
MONUMENTS FROM THE BUCOVINA VILLAGE MUSEUM – EXHIBIT IN
ITSELF AND STORAGE SPACE FOR THE MOVEABLE HERITAGE * LA
DOUBLE FONCTION DES MONUMENTS D'ARCHITECTURE DE MUSÉE
DU VILLAGE DE LA BOUCOVINE – OBJET EXPOSÉ ET ESPACE DÉPÔT
POUR LE PATRIMOINE MOBIL,
Gabriela NEMȚOI
-
- 145 ASPECTS CONCERNING HERITAGE CONSERVATION IN THE
VILLAGE MUSEUM, DURING THE PERIOD SEPTEMBER 1997 –
SEPTEMBER 1998 * DES ASPECTS CONCERNANT LA CONSERVATION
DU PATRIMOINE DU MUSÉE DU VILLAGE ENTRE SEPTEMBRE 1997 –
SEPTEMBRE 1998,
Doina-Elena DARVAȘ, Alexandru LELUȚIU
-
- 151 ENHANCING THE VALUE OF THE CONSERVATION AND
RESTORATION INTERVENTIONS. RESTITUTIONS * LA MIS EN VALEUR
DES INTERVENTIONS DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION.
RESTITUTIONS,
Olimpia MUREȘAN
-
- 158 *EUROPE DURING ULYSSES' TIME* EXHIBITION * L'EXPOSITION
EUROPE AU TEMPS D'ULYSEE,
George TROHANI
-
- 161 *EUROPE DURING ULYSSES' TIME* EXHIBITION *
L'EXPOSITION *EUROPE AU TEMPS D'ULYSEE*, GEORGE TROHANI
EASTERN CHRISTIANS. SPIRITUALITY. ART AND POWER IN
POSTBYZANTINE EUROPE * LES CHRÉTIENS DE L'EST. SPIRITUALITÉ,
ART ET POUVOIR EN EUROPE POSTBYZANTINNE
Anca PĂUNESCU
-
- 165 TEMPORARY EXHIBITION IN THE ETHNOGRAPHIC MUSEUM FROM
TÂRGU MUREȘ: *EMBROIDERY ART IN THE MUREȘ COUNTY* *
EXPOSITION TEMPORAIRE AU MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE TÂRGU
MUREȘ: *L'ART DE LA BRODERIE EN DÉPARTEMENT MUREȘ*,
Aurelia DIACONESCU
-
- 181 BUCHAREST MUNICIPAL MUSEUM WITH A NEW DISPLAY * LE
MUSÉE DU MUNICIPE DE BUCAREST – UN NOUVEAU VISAGE,
Dr. Mioara Ioniță
-

Heritage * Patrimoine	
190	MEMORIES WITH GRIGORE ANTIPA * SOUVENIRS DE GRIGORE ANTIPA C. S. ANTONESCU
200	PAMFIL POLONIC, A MAESTRO OF THE SCIENTIFIC DRAWING – A GRIGORE ANTIPA COLLABORATOR * PAMFIL POLONIC, UN MAÎTRE DU DESSIN SCIENTIFIQUE – COLLABORATOR DE GRIGORE ANTIPA, Alexandru MARINESCU
207	STITCHING ORNAMENTS AT BLOUSES FORM THE OLTULUI COUNTRY * LES POINTS DE COUTURE Á LA CHEMISE FEMININE DU PAYS DE L'OLT Lelia RĂDULESCU
Chronicles, reviews * Chroniques, recesnsions	
212	THE DIOCESES – OLD ROMANIAN ART ABODES. NOTES CONCERNING A RECENT RELIGIOUS ART CATALOGUE * LES ÉPARCHIES – ÂTRES DE L'ANCIENNE ART ROUMAINE. NOTES EN CONÇERNANT UN RECENT CATALOGUE DE L'ART RELIGIEUSE Acad. Virgil CÂNDEA
218	ART AND DIPLOMACY * ART ET DIPLOMATIE Ioan OPRIS
225	NUOVA MUSEOLOGIA – RIVISTA SEMESTRALE DI MUSEOLOGIA - GIORNALE UFFICIALE DEL COMITATO ITALIANO DELL' INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS E DELL' ASSOCIAZIONE NAZIONALE DEI MUSEI DI ENTI LOCALI E ISTITUZIONALI. SETTEMBRE 1999, NO. 1, 40 PP., Gabriela ANDREI
In memoriam	
229	DOINA DARVAŞ, Dr. Romulus ANTONESCU
231	KENNETH Virgil Ştefan NIŢULESCU

În atenția colaboratorilor Revistei muzeelor

Revista muzeelor așteaptă articolele dvs. pe adresa redacției, în următoarele condiții:

1. Articolele urmează să fie însoțite de un rezumat într-o limbă străină de circulație europeană.
2. Articolele vor fi trimise spre publicare pe una dintre următoarele adrese de poștă electronică: revista.muzeelor@yahoo.vk sau nitulescu@cdep.ro; în cazul în care acest lucru nu este posibil, articolele vor fi trimise prin poștă, pe o dischetă (în Word 6.0). Numai ilustrația va fi trimisă prin poștă.
3. La sfârșitul articolului, după rezumat, se vor scrie, în această ordine: notele, bibliografia și lista ilustrațiilor (în română și în limba rezumatului), titlul articolului și ocupația autorului (în limbile engleză și franceză) și adresa de contact (inclusiv numerele de telefon și fax și adresa de poștă electronică).
4. Pe cât posibil, articolele vor fi însoțite de ilustrații alb/negru și color. Autorii sunt rugați să precizeze dacă doresc să le fie trimisă ilustrația înapoi.
5. Pentru scrierea notelor va fi utilizat sistemul european de notare, cu trecerea autorului, a titlului lucrării, a datei și locului apariției etc., pentru fiecare notă în parte.
6. Pentru fiecare fotografie sau desen în parte va fi precizat numele autorului, dacă este altă persoană decât autorul articolului.